

CHEMICAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region

Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
+32 2 528 74 00
+32 2 528 74 01

Russia
Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
+7 495 258 13 16

Applicable to Great Britain

UK0321

UK IMPORTERS Nitritex Limited, Ground Floor, 15 Kings Court,
Willie Snaith Road, Newmarkey, Suffolk, CB8 75G,
United Kingdom
Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby
Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE,
United Kingdom

THIS PAGE INTENTIONALLY
LEFT BLANK

2021-06



1	 EN ISO 21420: 2020	2	 ABCDEP EN 388: 2016 + A1: 2018
3	 AB C D E F EN 407: 2020	4	 AB C D E F EN 407: 2020
5	 EN ISO 374-5: 2016	6	 VIRUS EN ISO 374-5: 2016
7	 AB C D E F G H I J K L M N O P S T EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 Type A, B or C	8	 ISO 18889: 2019
9	 EN 421: 2010	10	 ABC EN 511: 2006
11	 EN 16350: 2014	12	 CE
13	 UK CA	14	
15	 EAC TP TC 019/2011	16	 Ks
17	CA XX.XXX	18	 LATEX



IT - ISTRUZIONI PER L'USO - QUANTI ANSELL RESISTENTI ALLE SOSTANZE CHIMICHE
USO: Le presenti istruzioni per l'uso devono essere utilizzate in abbinamento alle informazioni specifiche riportate sull'imballaggio e/o al suo interno. Questi prodotti sono progettati per proteggere le mani dai rischi, come mostrato dai pittogrammi raffigurati, e come definito nelle pertinenti norme EN o EN ISO. Accertarsi che i prodotti vengano utilizzati solo per l'uso al quale sono destinati, come spiegato in precedenza. **SPIEGAZIONE DI MARCATURE E PITTGRAMMI CHE POSSONO APPARIRE SU QUANTI/IMBALLAGGIO:** **1. EN ISO 21420: 2020** – Leggere le istruzioni prima di usare i prodotti, oppure contattare Ansell per ulteriori informazioni. Il livello X riportato sotto uno dei pittogrammi, indica che il test non è applicabile e il guanto non è progettato, e quindi non deve essere utilizzato, per il rischio specifico. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Protezione contro i rischi meccanici** – A: Resistenza all'abrasione (livelli di prestazione da 0 a 4) – B: Resistenza al taglio da lama (livelli di prestazione da 0 a 3) – C: Resistenza allo strappo (livelli di prestazione da 0 a 4) – D: Resistenza alla perforazione (livelli di prestazione da 0 a 4) – E: Resistenza al taglio TAD EN ISO 13997 (livelli di prestazione da A a F) – P: Protezione contro gli impatti (faccettivo) – quanti che offrono protezione contro gli impatti nell'area delle nocche (non applicabile all'area delle dita, che non può essere sottoposta a test). Se non è dichiarata alcuna P, non è prevista alcuna protezione contro gli impatti. **Attenzione!** Le prestazioni (da A a E) indicate per i guanti si basano su test eseguiti solo sull'area del palmo dei guanti. Per i guanti con due o più strati, i livelli di prestazione complessivi potrebbero non riflettere necessariamente le prestazioni dello strato più esterno del guanto. **3. EN 407: 2020 Protezione contro il calore e le fiamme, A: EN 407: 2020 Protezione contro il calore** – A: Diffusione limitata della fiamma (livelli da 0 a 4) – B: Calore da contatto (livelli da 0 a 4) – solo per protezione nel palmo – C: Calore convettivo (livelli da 0 a 4) – protezione su palmo e dorso – D: Calore radiante (livelli da 0 a 4) – protezione su palmo e dorso – E: Piccoli spruzzi di metallo fuso (livelli da 0 a 4) – protezione su palmo, dorso e polso – F: Grandi proiezioni di metallo fuso (livelli da 0 a 4) – protezione su dorso e polso. In caso di spruzzi di metallo fuso, l'utente deve lasciare immediatamente la posizione di lavoro e togliere il guanto. Il guanto potrebbe non eliminare tutti i rischi di ustione. **Attenzione!** Per i guanti multistrati, le prestazioni sono applicabili solo all'intero prodotto, inclusi tutti gli strati. **5. EN ISO 374-5: 2016 Protezione contro batteri e funghi** Non testato contro virus **6. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Protezione contro batteri, funghi e virus, 7. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Tipo A,B o C = Protezione contro le sostanze chimiche** – Tipo A = tempo di permeazione chimica > 30 minuti con almeno 6 delle sostanze chimiche riportate nell'elenco/ Tipo B = tempo di permeazione chimica > 30 minuti con almeno 3 delle sostanze chimiche riportate nell'elenco/ Tipo C = tempo di permeazione chimica > 10 minuti con almeno una delle sostanze chimiche riportate nell'elenco (nessun codice sotto i pittogrammi). A = metanolo – B = acetone – C = acetanilide – D = diclorometano – E = disolfuro di carbonio – F = toluene – G = dietilammina – H = tetraidrofurano – I = acetato di etile – J = n-esano – K = idrossido di sodio, 40 % – L = acido solforico, 96% – M = acido nitrico, 55% – N = acido acetico, 99% – O = ammoniaca, 25% – P = perossido di idrogeno, 30% – S = acido fluoridrico, 40% – T = formaldeide, 37%. **8. ISO 18889: 2019 Protezione contro i pesticidi** – X, Se X = G1: guanto idoneo in caso di rischio potenziale relativamente basso. Questi guanti non sono idonei per essere utilizzati con formulazioni concentrate di pesticidi e/o in situazioni in cui esistono rischi meccanici. Se X = G2: guanto idoneo in caso di rischio potenziale più alto. Questi guanti non sono idonei per essere utilizzati con pesticidi concentrati o diluiti. I guanti G2 soddisfano anche i requisiti minimi di resistenza meccanica e risultano, pertanto, idonei per attività in cui occorrono guanti con robustezza meccanica minima. **Attenzione:** Per questi guanti, il pesticida non deve avere la possibilità di penetrare tra la manica dell'indumento e il guanto. Se la sovrapposizione è inferiore a circa 50 mm, il guanto o manca, occorre utilizzare un guanto con polso più lungo. **Attenzione!** I dati sulla permeazione chimica, secondo il metodo di prova EN 16523-1: 2015, e i dati sulla degradazione, secondo il metodo di prova EN 374-4: 2013, sono disponibili su richiesta e/o tramite Ansell.com, attraverso la pagina prodotto Ansell/ download criteri/ guide di raccomandazione chimica. Questi dati si basano su test in condizioni di laboratorio su campioni prelevati solo dal palmo e si riferiscono solo alla sostanza chimica testata. Possono essere diversi se la sostanza è utilizzata in una miscela. Per guanti di lunghezza pari o superiore a 400 mm i dati sulla resistenza chimica o manca, occorre utilizzare un guanto con polso più lungo. **Attenzione!** I dati relativi alla resistenza chimica potrebbero non riflettere l'effettiva durata della protezione nel posto di lavoro e la differenziazione fra miscele e sostanze chimiche pure. Si raccomanda, pertanto, di controllare l'idoneità dei guanti all'uso previsto, poiché le condizioni sul posto di lavoro possono essere diverse dal test di tipo in funzione dei valori di temperatura, abrasione e degradazione. Durante l'utilizzo, i guanti protettivi potrebbero garantire una resistenza inferiore alla sostanza chimica pericolosa a seguito delle mutate proprietà fisiche. Movimenti, strofini, sfregamenti, degradazioni causate da contatto chimico possono ridurre in modo rilevante l'effettiva durata di utilizzo. Per le sostanze chimiche corrosive, la degradazione può essere il fattore più importante da considerare nella selezione dei guanti resistenti alle sostanze chimiche. Riguardo alla resistenza ai pesticidi, la durata dei test non si basa sul tempo effettivo di utilizzo, dato che il test di permeazione è un test accelerato in cui la superficie del campione è in costante contatto con la sostanza chimica selezionata per il test. Benché, sul campo, l'esposizione possa durare più a lungo con una formulazione diluita, l'intera superficie non è a contatto costante con la sostanza chimica selezionata per il test. **9. EN 421: 2010 Protezione contro la contaminazione radioattiva, 10. EN 511: 2006 Protezione contro il freddo** – A: Freddo convettivo (livelli da 0 a 4) – B: Freddo per contatto (livelli da 0 a 4) – C: Permeabilità all'acqua (0 o 1) – **Attenzione!** Per i guanti con l'indicazione del livello 0, occorre osservare che, se bagnati, potrebbero perdere le proprietà isolanti. **11. EN 16350: 2014 Guanti idonei per utilizzo in luoghi dove esistono aree esplosive o infiammabili, MARCATURA REGOLAMENTARI: 12.** Il prodotto è conforme e certificato in base ai requisiti del regolamento UE, 2014/525 in materia di dispositivi di protezione individuale, come recepito nel diritto britannico e modificato. I marchi CE e UKCA sono seguiti da un codice a quattro cifre che si riferisce al numero di identificazione dell'Organismo Notificato/Approvato, responsabile per valutare la conformità alla categoria II, per i prodotti destinati a proteggere da rischi gravi. Certificato di esame del tipo (Modulo B) e prove sul prodotto sotto controllo ufficiale (Modulo C2) o conformità del tipo basati sulla garanzia di qualità del processo di produzione (Modulo D) rilasciati da Certibel Belgium (D. 04043, Technologiepark 12, B-3002 Zwijnaarde, Per la Ccm Belgia; certificato di esame del tipo (Modulo B) e, se applicabili, prove del prodotto sotto controllo ufficiale (Modulo C2) o conformità al tipo sulla base del controllo qualità del processo di produzione (Modulo D) eseguiti da Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 5SD, UK. Per ottenere la Dichiarazione di Conformità UE o UK, visitare: www.ansell.com/regulatory **14.** Idoneo al contatto con i prodotti alimentari. I prodotti che recano questo pittogramma sono conformi ai regolamenti europei 1925/2004 e 2023/2006, nonché a i regolamenti nazionali applicabili. **15.** Il prodotto è conforme e certificato in base ai requisiti del regolamento UE, 2014/525 in materia di dispositivi di protezione individuale, come recepito nel diritto britannico e modificato. I marchi CE e UKCA sono seguiti da un codice a quattro cifre che si riferisce al numero di identificazione dell'Organismo Notificato/Approvato, responsabile per valutare la conformità alla categoria II, per i prodotti destinati a proteggere da rischi gravi. Certificato di esame del tipo (Modulo B) e prove sul prodotto sotto controllo ufficiale (Modulo C2) o conformità del tipo basati sulla garanzia di qualità del processo di produzione (Modulo D) rilasciati da Certibel Belgium (D. 04043, Technologiepark 12, B-3002 Zwijnaarde, Per la Ccm Belgia; certificato di esame del tipo (Modulo B) e, se applicabili, prove del prodotto sotto controllo ufficiale (Modulo C2) o conformità al tipo sulla base del controllo qualità del processo di produzione (Modulo D) eseguiti da Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 5SD, UK. Per ottenere la Dichiarazione di Conformità UE o UK, visitare: www.ansell.com/regulatory **16.** Il prodotto è conforme e certificato in base ai requisiti del regolamento coreano per i DPI in materia di salute e sicurezza sul posto di lavoro. **17.** Certificato di Approvazione, certificato in base ai requisiti del regolamento brasiliano (mentre XXXX si riferisce al numero di certificato). Per ulteriori informazioni sulle prestazioni del prodotto, contattare Ansell. **PRECAUZIONI D'USO:** Prima dell'uso, controllare attentamente i guanti per accertare l'assenza di difetti e imperfezioni come lacerazioni, microfori e strappi. Se i guanti strappano o si forano durante l'uso, toglierli e buttarli immediatamente. In caso di dubbio non utilizzare i guanti e prendere un nuovo paio. Non riutilizzare i guanti. È essenziale evitare qualsiasi contatto fra sostanza chimica e pelle, anche se tale sostanza è considerata innocua. Accertarsi che i prodotti chimici non possano infiltrarsi nel guanto dal polso. In caso di utilizzo con pesticidi, toglierli immediatamente il guanto se contaminato da una fuoriuscita concentrata di pesticida. Per i guanti che hanno una fodera di tessuto, segnaliamo che, potenzialmente, i pesticidi possono essere assorbiti dalle fibre tessili. Evitare di indossare guanti che sono spruzzi all'interno - possono irritare la pelle, provocando dermatiti e danni peggiori. I guanti contaminati vanno puliti, lavati o asciugati prima di essere tolti. Evitare di toccare le superfici contaminate a mani nude. I guanti con livello 1 superiore (in base alla norma EN 388) di resistenza allo strappo non devono essere utilizzati in presenza di lame dentellate o macchinari con parti in movimento in cui potrebbero impigliarsi. I guanti non devono entrare in contatto con fiamme libere a meno che non sia indicato il pittogramma EN 407 per la protezione contro il calore e le fiamme. I prodotti con indicazione EN 407 non sono destinati all'uso in condizioni di umidità per protezione dal calore. I guanti non devono essere utilizzati per proteggersi contro le radiazioni ionizzanti o per operazioni in recinzioni di contenimento. I guanti idonei al contatto con gli alimenti possono evidenziare una migrazione rispetto ad alimenti specifici. Per conoscere le restrizioni specifiche che si applicano e per quali specifici alimenti è possibile utilizzare i guanti, richiedere informazioni ad Ansell o consultare la Dichiarazione di conformità alimentare Ansell. Se i guanti sono marcati, la superficie di stampa non entrerà in contatto con gli alimenti. Se i guanti vengono utilizzati in ambienti esplosivi, accertarsi che soddisfino i requisiti della norma EN 16350. Le persone che portano questi guanti devono avere un apposito collegamento di messa a terra, per es. indossando calzature e abbigliamento adeguati. **Warning!** I guanti non devono essere disimballati, aperti, agitati o tolti durante la permanenza in atmosfera infiammabile o esplosiva. Le proprietà elettrostatiche dei guanti possono risentire negativamente di invecchiamento, usura, contaminazione e danno e possono non essere sufficienti in atmosfera infiammabile arricchita di ossigeno, per le quali si rendono necessarie ulteriori valutazioni. **INGREDIENTI/INGREDIENTI PERICOLOSI:** Alcuni guanti possono contenere componenti noti come causa potenziale di allergia in soggetti sensibilizzati, che potrebbero sviluppare irritazioni o reazioni allergiche da contatto. Qualora si verificasse una manifestazione allergica, consultare immediatamente il medico. **18. Attenzione!** La confezione deve indicare se i guanti contengono lattice naturale. In tal caso, QUESTO PRODOTTO PUÒ CAUSARE REAZIONI ALLERGICHE nei soggetti sensibilizzati. **ISTRUZIONI DI CONSERVAZIONE:** Stoccaggio: Non esporre alla luce diretta del sole; conservare in un locale fresco ed asciutto, all'interno dell'imballaggio originale. Tenere lontano da fonti di ozono. Se conservati in modo corretto, i guanti non subiranno un peggioramento delle prestazioni né modifiche delle loro caratteristiche. Se i guanti possono risentire di invecchiamento o conservazione, la data di scadenza è indicata sui prodotti o sui materiali di imballaggio. **Pulizia:** I guanti resistenti alle sostanze chimiche non sono progettati per essere lavati industrialmente, né per essere riutilizzati. Sono solo monouso. **SMALTIMENTO:** I prodotti usati che sono stati a contatto con sostanze chimiche o contaminati da materiali infettivi o altri materiali pericolosi, come i pesticidi residui, devono essere smaltiti dopo ogni turno di lavoro e non riutilizzati. Devono essere smaltiti quando mostrano segni di degradazione durante l'uso, come strappi, fori, sfilamenti e indolenzimenti. Procedere allo smaltimento in conformità alle normative locali vigenti in materia. Smaltire in discarica o incenerire in condizioni controllate.

